

# HumanCharger®

User Guide  
Benutzerhandbuch  
Notice d'utilisation  
Guida per l'utente  
Guía de Usuario  
Gebruikershandleiding  
Brugervejledning  
Instrukcja Obsługi



# HumanCharger® Guía de Usuario

## Contenidos

<b>1. Bienvenido</b>	<b>92</b>	<b>3. Eliminación</b>	<b>107</b>
1.1. Uso del producto		<b>4. Garantía E Información Legal</b>	<b>107</b>
1.2. Descripción del producto		<b>5. Información Técnica</b>	<b>110</b>
<b>2. Uso Del Dispositivo</b>	<b>95</b>		
2.1. ¿Cuándo utilizar HumanCharger®?			
2.2. Ajustes De Configuración De Luces			
2.3. Información De Seguridad			
2.4. Carga			
2.5. Diagnóstico De Problemas			
2.6. Mantenimiento y atención al cliente			

## 1. Bienvenido

¡Gracias por adquirir su HumanCharger®! Su caja de HumanCharger® contiene los siguientes accesorios:

- Un cable de carga
- Una bolsita con unos auriculares
- Instrucciones de uso

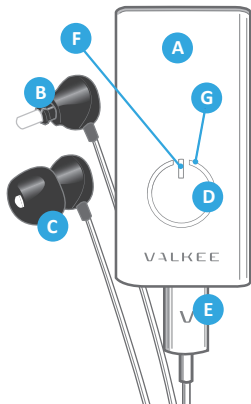
Esta guía contiene información relevante sobre el uso correcto de su dispositivo HumanCharger®. Lea con atención toda la información y las instrucciones de uso antes de proceder a utilizar el dispositivo.

**GUARDE LA GUÍA PARA FUTURAS CONSULTAS.**

Envíenos sus observaciones a [info@valkee.com](mailto:info@valkee.com) o compártalas en Facebook en [facebook.com/ValkeeCompany](https://facebook.com/ValkeeCompany).

### 1.1. Uso del producto

HumanCharger® ha sido ideado para aliviar los síntomas del jet lag o los síntomas típicos de la depresión invernal, causada por la falta de luz.



## 1.2. Descripción del producto

- A. Unidad principal del HumanCharger®
- B. Auriculares de LED
- C. Almohadilla de silicona para el auricular
- D. Botón de encendido y apagado
- E. Conector USB para el Set de LED y cable de carga
- F. Indicador de luz para batería y carga
- G. Indicador de luz para duración de sesión y progreso

Antes del primer uso escoja las almohadillas **(C)** que mejor se adapten a sus oídos y póngalas en el Set LED **(B)**. Conecte el Set LED **(E)** a la unidad principal **(A)**. Introduzca el Set LED cuidadosamente en sus

oídos. Inicie la sesión presionando brevemente el botón de encendido **(D)**. HumanCharger® se apaga sólo una vez se haya completado la sesión.

Puede seguir el progreso de la sesión con el anillo de progreso **(G)**. Recargue la unidad principal cuando el indicador de batería **(F)** parpadee o cuando el dispositivo no se encienda. HumanCharger® no se encenderá si el Set de LED está desconectado. HumanCharger® se puede cargar utilizando distintos cargadores móviles, mediante los cargadores micro USB de los smartphones o incluso por medio de los puertos USB de los ordenadores.

El indicador de batería **(F)** parpadeará durante la carga y se quedará fijo cuando la batería esté

cargada. Una carga es suficiente para más de 10 sesiones. Recuerde limpiar los auriculares con regularidad.

## 2. Uso Del Dispositivo

HumanCharger® se ha inventado en Finlandia y es un dispositivo de terapia de luz que envía una luz blanca enriquecida con luz azul libre de rayos ultravioleta a través de los canales auditivos a las regiones fotosensibles del cerebro.

Los beneficios de HumanCharger® son:

- Mejora en la lucidez
- Mejora en el humor
- Aumento en los niveles de energía

Para obtener estos beneficios utilice HumanCharger® todos los días cada mañana, en las dos horas posteriores a levantarse, a la misma

hora cada día. La duración recomendada es de 12 minutos. Siga estas instrucciones para configurar el dispositivo para su uso.

## **2.1. ¿Cuándo utilizar HumanCharger®?**

### **Depresión invernal**

La depresión invernal es una versión suave del trastorno afectivo estacional causado por la falta de luz ambiental. Para aliviar los síntomas típicos de la depresión invernal como la irritabilidad, desinterés en actividades que se suelen considerar divertidas, desesperación o hastío, exceso de sueño, falta de energía, aislamiento social, falta de vitalidad, fatiga, antojo de comida alta en carbohidratos y aumento de peso, utilice el HumanCharger® diariamente, por las mañanas, una vez al día en las dos horas posteriores a levantarse, a la misma hora cada día.

Si percibe que los cambios de humor estacionales son más intensos, si padece depresión o si está recibiendo un tratamiento para la depresión, consulte con su médico y utilice la terapia de luz bajo supervisión médica.

### **Recuperación del Jet lag**

Cuando viaja y pasa por distintas zonas horarias, es probable que experimente algo de jet lag. HumanCharger® es perfecto para acelerar su recuperación de los desagradables síntomas del jet lag. Si usted vuela hacia el este, utilice HumanCharger® desde que se levanta por la mañana hasta la primera hora de la tarde, cuatro veces al día con intervalos de 2 horas (por ejemplo a las 8 am,

10 am, 12 am, and 2 pm de la hora local). Repítalo cada día hasta que sienta que se ha recuperado. Si usted vuela hacia el este, use HumanCharger® desde la última hora de la tarde, cuatro veces al día con intervalos de 2 horas (por ejemplo a las 3 pm, 5 pm, 7 pm, and 9pm de la hora local). Repítalo cada día hasta que sienta que se ha recuperado. No se recomienda que tome más de 4 sesiones de 12 minutos de HumanCharger® por día.

Para instrucciones más específicas sobre viajes y notificaciones, puede descargarse la aplicación gratuita HumanCharger® de la tienda de aplicaciones de su smartphone\*. Búsquela bajo el nombre "HumanCharger" o escanee este código

QR con su dispositivo móvil para acceder a la app directamente.



\*La disponibilidad de la aplicación varía según la versión del sistema operativo de su smartphone.



## 2.2. Ajustes De Configuración De Luces

En el primer uso, la sesión comienza con la configuración de luces por defecto (12 minutos). Si nota que la intensidad le molesta cambie la configuración de las luces:

1. Apague el dispositivo.
2. Pulse el botón de encendido durante tres segundos para reducir la duración de la sesión en tres minutos y la intensidad de la luz en un 25%. Para una mayor reducción mantenga pulsado el botón de encendido. El dispositivo guardará la nueva configuración para el Set de LED.
3. Si quiere volver a la configuración por defecto, mantenga pulsado el botón de encendido, hasta que la opción de 12 minutos se vuelva a activar.



## 2.3. Información De Seguridad

**AVISO IMPORTANTE:** Utilice el dispositivo siguiendo las instrucciones para evitar potenciales daños personales. Lea todos los avisos y prevenciones antes de utilizar el dispositivo.

El dispositivo tiene la certificación de dispositivos médicos CE Clase II (a) y ha sido probado clínicamente. El dispositivo cumple con todos los requisitos de la Directiva de Dispositivos Médicos 93/42/EEC.



## Contraindicaciones

El dispositivo no está diseñado para personas con depresión o ansiedad, ni para aquellos que reciban medicación contra la depresión, que tengan impulsos suicidas o que constituyan una amenaza para sí mismos o para terceros.

El dispositivo no está dirigido a niños ni se puede utilizar durante el embarazo.

El dispositivo puede no ser aconsejable para individuos que padezcan trastorno bipolar. Los efectos secundarios derivados del uso del dispositivo son infrecuentes cuando se siguen las instrucciones de uso. Los efectos secundarios más frecuentes

que se han registrado en estudios previos han sido dolores de cabeza temporales, insomnio y náuseas. También está la posibilidad de padecer agitación, pérdida en la calidad de sueño durante las primeras horas de la mañana, mareos, dolor de oído, zumbido en los oídos, palpitaciones, irritabilidad, sudoración y alteración del sueño.



#### **Avisos**

Consulte con su médico y revise su medicación actual antes de utilizar el dispositivo si:

- Sufre de presión baja (hipotensión)
- Tiene infección de oído
- Padece o alguna vez le han diagnosticado depresión

- Le han diagnosticado trastorno bipolar
- Si es hipersensible a la luz (por ejemplo a causa de la epilepsia)
- Si consume:
  - medicamentos psicotrópicos (por ejemplo antidepresivos o neurolépticos)
  - medicamentos fotosensibilizantes (por ejemplo, algunos antibióticos o compuestos herbales como la hipericina o las pastillas contra la malaria)

**No utilice** el dispositivo mientras realiza tareas que exigen una audición perfecta, para poder evitar los peligros derivados de la restricción auditiva a causa de los auriculares.

**No** mire directamente la luz que emite el auricular, para evitar irritación ocular o daños.

**No** introduzca los auriculares con fuerza excesiva para evitar dañar sus canales auditivos.

**Mantenga el dispositivo** y sus partes fuera del alcance de los niños. Se pueden tragar las piezas y provocar asfixia.

**Si el dispositivo** se daña o deteriora de algún modo, o si deja de funcionar, no lo utilice. Contacte el servicio de asistencia de Valkee.

**No** comparta los auriculares para evitar riesgos en la higiene personal.

**No** haga uso abusivo del dispositivo. Esto le ayudará a prevenir las náuseas, dolores de cabeza y alteraciones en el sueño. Sólo hay datos clínicos disponibles respecto a la dosis recomendada.

**Asegúrese** de que ni el dispositivo ni los cables que lo conforman puedan engancharse mientras utiliza el dispositivo para eliminar la posibilidad de estrangulación.

**El dispositivo** contiene una batería integrada de Ion de litio. No lo queme, desmonte o exponga a temperaturas extremas, dado que la batería podría sobrecalentarse e incendiarse o explotar.

**No** están permitidas las alteraciones a este dispositivo. Contacte el servicio de asistencia de Valkee.



## **Advertencias**

Para un funcionamiento seguro, mantenga el dispositivo alejado del agua. Si el líquido penetra el sistema o sus partes, deje de utilizar el dispositivo de inmediato y contacte con el servicio de asistencia de Valkee.

La temperatura del LED puede subir hasta 41,6°C y provocar una sensación de calor en los oídos. Si la sensación se vuelve incómoda, interrumpa el uso del dispositivo.

Otro equipo eléctrico puede afectar al dispositivo. Utilice el dispositivo según las indicaciones de la compatibilidad electromagnética (CEM) como se

describe en el folleto de información CEM que viene en la caja.

### Tabla De Símbolos:



Siga las instrucciones de uso

**L, R** Auricular izquierdo, auricular derecho



Componente del tipo BF

**S/N** Número de serie



Declaración de Conformidad con la normativa de la Unión Europea



Mantener seco



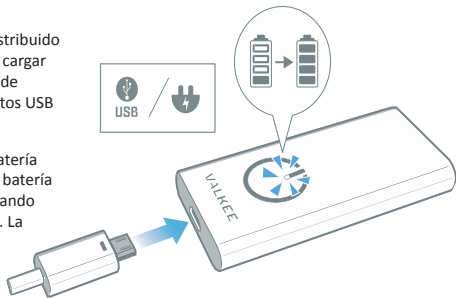
Cumpla con las directivas de reciclaje de los residuos eléctricos y electrónicos (2012/19/EU y 2006/66/EC) y las restricciones de uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

## 2.4. Carga

Se recomienda el uso del cargador vehicular distribuido por Valkee. HumanCharger® también se puede cargar con varios cargadores de móviles o cargadores de smartphone de micro USB o mediante los puertos USB de los ordenadores.

Cargue su dispositivo cuando el indicador de batería mínima parpadee. La luz que indica la carga de batería parpadeará mientras el dispositivo se esté cargando y permanecerá fija cuando la batería esté llena. La carga dura 3 horas máximo.

Si experimenta problemas lea el apartado de diagnóstico de problemas.



In caso di problemi di ricarica, vedere la sezione 'Ricerca dei guasti'.

## 2.5. Diagnóstico De Problemas

### Estado de error

El dispositivo emite una señal de error (cuatro pitidos y el indicador de luces parpadea 4 veces) si el Set LED está desconectado o estropeado. Asegúrese de que el Set LED está conectado adecuadamente a la unidad principal y/o que los auriculares y cables del Set LED no estén estropeados. Si el error persiste, contacte a Valkee.

## 2.6. Mantenimiento y atención al cliente

Lea el apartado "Información técnica" para indicaciones adecuadas para el uso, transporte y almacenamiento del dispositivo.

### Limpieza

El dispositivo está ideado para uso personal. Limpie los auriculares y las almohadillas entre un uso y el siguiente con una gamuza no abrasiva. Nunca use agentes de limpieza abrasivos ni jabones fuertes para limpiar el dispositivo, y no lo enjuague con agua.



## **Almacenamiento**

Guarde el dispositivo entre un uso y el siguiente o durante periodos en que no lo usará en una caja o bolsa protectora en un lugar seco. Desconecte el Set LED de la unidad principal después del uso y antes del almacenamiento.

## **Atención al cliente y sustitución**

Contacte a Valkee en [support@valkee.com](mailto:support@valkee.com) por cualquier problema con la garantía o por cualquier consulta.

### 3. Eliminación

Este es un dispositivo electrónico con una batería de ion de litio como fuente de energía. No tire el dispositivo a la basura corriente al final de su vida útil. Tenga en consideración el medio ambiente: lleve el dispositivo a un lugar de recolección oficial para dispositivos electrónicos. Compruebe la organización de reciclado indicada para obtener toda la información de eliminación.

### 4. Garantía E Información Legal

La garantía limitada de HumanCharger® es de un año, a partir de la fecha de compra.

Valkee es responsable de que el dispositivo sea adecuado para su uso y de que sea útil a lo largo del periodo de garantía. La garantía cubre cualquier material, diseño y defectos de fábrica que se puedan manifestar en el periodo de garantía. Esta garantía limitada no cubre:

- El desgaste del dispositivo o sus componentes.
- Cambios cosméticos en el dispositivo.
- Desperfectos o daños causados por el uso

indebido o el uso del dispositivo contrario a las instrucciones o a las indicaciones del servicio de atención al cliente.

- Desperfectos o daños provocados por el usuario, por ejemplo, de desmembrar el dispositivo, aunque sea para repararlo, ajustarlo o modificarlo.
- Desperfectos o daños causados por factores sobre los que Valkee no puede tener control alguno.

Los desperfectos deben comunicarse al poco tiempo de su detección. Cuando comunique un desperfecto debe presentar un comprobante o garantía, el ticket de compra o cualquier otra muestra de cómo y cuándo se compró el producto.

Valkee o un punto de servicio autorizado por Valkee pueden decidir reparar el desperfecto o sustituir el dispositivo. Abrir, modificar o reparar el dispositivo en un punto de servicio no autorizado invalida la garantía. Esta garantía no restringe la aplicación de cualquier ley de protección del consumidor en vigor.

La responsabilidad de Valkee siempre se adapta como máximo al precio de compra. Valkee no se hace responsable, bajo ninguna circunstancia, de daños incidentales ni indirectos, a menos que los requisitos legislativos impongan la obligación de tal compensación.

## Copyright

Estas instrucciones están protegidas por las leyes aplicables de copyright. Copiar estas instrucciones, total o parcialmente sólo está permitido con autorización escrita de Valkee. Valkee se reserva el derecho de modificar las instrucciones sin aviso previo.

## 5. Información Técnica

**NOTA:** Lea el panfleto que viene por separado en la caja para la información CEM.

MODELO HumanCharger®

### Clasificación IEC 60601-1

Modo de uso Continuo

### Especificaciones eléctricas del dispositivo

Tensión nominal 5 V (DC)

Consumo de energía máx. 0.5 A

### Especificaciones de la batería

Batería de ión de litio 3.7 V, 450 mAh

Tiempo de carga de la batería máx. 3 horas

Uso de la batería por carga 12 sesiones

Durabilidad de la batería 3 años

### Especificaciones del adaptador (cargador de pared opcional Valkee)

Tensión nominal de entrada Leer la guía proporcionada con el adaptador

Frecuencia nominal Leer la guía proporcionada con el adaptador

### Condizioni di esercizio

Temperatura da 5 °C a 40 °C

Umidità relativa 15–93% senza condensa

### Condiciones de uso

Temperatura	de 5 °C a 40 °C
Humedad relativa	15–93% sin condensar

### Transporte y condiciones de almacenamiento

Temperatura	de -25 °C a 70 °C
Humedad relativa	sin control a -25 °C, hasta 93% sin condensación a 70 °C

### Características físicas

Dimensiones	75 × 36 × 9mm
Durabilidad del dispositivo	3 años
Componentes aplicados	Set LED

### Funcion de luz

Duración de una sesión normal	12 min (por defecto)
Intensidad media de luz	>10 000 lux a 1 cm desde el centro del foco de luz, 3.5 lumen (valores por defecto)
Máxima longitud de onda	450 nm